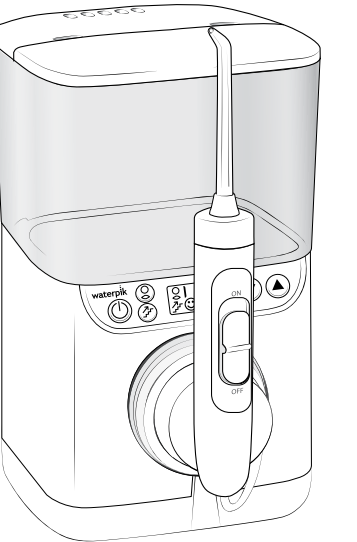


# Waterpik™

## Іригатор

### Серія WF-23



СКАНУЙТЕ, ЩОБ ПОЧАТИ!

Ми підготували багато корисних матеріалів для зручного користування. Відскануйте код або відвідайте [waterpik.com/promax](http://waterpik.com/promax)

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.

• Цей виріб призначений для побутового використання.

Під час користування електроприладами, особливо в присутності дітей, завжди дотримуйтеся основних заходів безпеки, зокрема наведених нижче:

**НЕБЕЗПЕКА:**  
**Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом:**

• Завжди від'єднуйте прилад від мережі після використання.

• Не використовуйте під час купання.

• Не ставте й не зберігайте прилад там, звідки він може впасти або бути стягнутий у ванну чи раковину.

• Не кладіть і не занурюйте прилад або зовнішній блок живлення у воду чи іншу рідину.

• Не діставайте прилад, що впав у воду. негайно від'єднайте його від мережі.

• Не торкайтеся зовнішнього блока живлення мокрими руками.

• Перед першим використанням і протягом строку служби перевіряйте шнур та зовнішній блок живлення на наявність пошкоджень.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик опіків, ураження струмом, пожежі або травм:

• Цей прилад не призначений для осіб (зокрема дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без належного досвіду й знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не наглядає за ними або не надала їм інструкцій щодо використання приладу.

• Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• Використовуйте прилад лише за призначенням, описаним у цій інструкції, або відповідно до рекомендацій стоматолога.

• Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром чи вилкою, якщо він працює неналежно, падав, був пошкоджений або потрапив у рідину. Зверніться до Water Pik, Inc. за номером 1-800-525-2774 або на [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com).

• Не під'єднуйте прилад до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на приладі або зовнішньому блоці живлення.

• Тримайте електричний шнур подалі від нагрітих поверхонь.

• Від'єднуючи зовнішній блок живлення від мережі, тримайтеся за сам блок. Не тягніть за шнур.

• Не кидайте й не вставляйте жодних предметів у шланги чи отвори.

• Не використовуйте надворі або там, де застосовують аерозольні засоби (спрей) чи подають кисень.

• Для наповнення зніміть резервуар іригатора. Наповнюйте його лише теплою водою або розчинами, рекомендованими стоматологом.

• Використовуйте лише насадки й аксесуари, рекомендовані Water Pik, Inc. і зазначені в цій інструкції.

• Шнур і зовнішній блок живлення не підлягають заміні. Якщо шнур або зовнішній блок живлення пошкоджено, прилад слід утилізувати.

• Не використовуйте в цьому приладі концентровані ефірні олії, нерозчинні у воді. Вони можуть знизити ефективність роботи та скоротити строк служби приладу.

• Не спрямовуйте струмів іригатора під язик, у вухо, ніс або інші чутливі ділянки. Прилад може створювати тиск, здатний спричинити серйозні пошкодження цих ділянок.

• Не спрямовуйте воду в ніс або вухо. У деякій водопровідній або нехлорованій колодязній воді може бути потенційно смертельна амеба *Naegleria fowleri*. Потрапляння такої води в ці ділянки може призвести до смерті.

• Якщо лікар або кардіолог рекомендував вам профілактичний прийом антибіотиків перед стоматологічними процедурами, перед використанням іригатора проконсультуйтеся зі стоматологом та/або лікарем.

• Перед використанням зніміть усі прикраси в ротовій порожнині.

• Не використовуйте за наявності відкритої рани на язичі або в ротовій порожнині.

• Не використовуйте цей прилад довше ніж п'ять хвилин протягом кожних двох годин.

• Якщо насадка Pik Pocket™ (є не в усіх моделях) з будь-якої причини від'єдналася від стрижня, викиньте насадку зі стрижнем і замініть новою насадкою Pik Pocket™.

• Прилад не містить електричних деталей, які користувач може обслуговувати самостійно, і не потребує технічного обслуговування. Не намагайтеся відкрити прилад.

• Прилад відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо у вас є кардіостимулятор або інший імплантований пристрій із магнітами чи електронікою, перед використанням зверніться до лікаря або виробника цього пристрою.

• Магнітне поле: магніт може впливати на кардіостимулятори та подібні імплантовані медичні пристрої. З будь-якими запитаннями звертайтеся до лікаря.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Доведено, що іригатори Waterpik™ з PRECISIONPULSE TECHNOLOGY забезпечують ефективне поєднання тиску води й пульсацій для видалення бактерій зубного нальоту, які можуть спричиняти гінгівіт, карієс і неприємний запах із рота.

| Умовні позначення<br>(Не всі символи стосуються всіх виробів)                                                                                          |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Пояснення символів на етикетках і пакуванні виробів Water Pik, Inc. Символи, що стосуються конкретного виробу, наведено на його етикетках і пакуванні. |                                                                                    |
| Символ                                                                                                                                                 | Значення                                                                           |
|                                                                                                                                                        | Див. інструкцію з використання                                                     |
|                                                                                                                                                        | Виробник                                                                           |
| IPX7 або IPX4                                                                                                                                          | Ступінь захисту оболонки                                                           |
|                                                                                                                                                        | Обладнання класу II за IEC                                                         |
|                                                                                                                                                        | Знімний блок живлення                                                              |
|                                                                                                                                                        | Напруга постійного струму (DC)                                                     |
|                                                                                                                                                        | Напруга змінного струму (AC)                                                       |
|                                                                                                                                                        | Не занурюйте пристрій у будь-яку рідину.                                           |
|                                                                                                                                                        | Не використовуйте пристрій у душі чи ванні та не занурюйте його в будь-яку рідину. |
|                                                                                                                                                        | Виріб містить літій-іонний акумулятор                                              |
|                                                                                                                                                        | Маркування відповідності CE                                                        |
|                                                                                                                                                        | Знак відповідності нормативним вимогам                                             |
|                                                                                                                                                        | Роздільне збирання відходів електричного й електронного обладнання.                |
|                                                                                                                                                        | Містить Li-ion акумулятор для перероблення                                         |
|                                                                                                                                                        | Містить Ni-MH акумулятор для перероблення                                          |

## Обмежена гарантія на 3 роки

Іригатори Waterpik™ не містять електричних деталей, які користувач може обслуговувати самостійно, і не потребують регулярного технічного обслуговування. З питань обслуговування відвідайте [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com) або зателефонуйте до служби підтримки за безкоштовним номером 1-800-525-2774. У всіх зверненнях зазначайте серійний номер і номер моделі, наведені на дні приладу. Залишилися запитання? Відвідайте [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com). Якщо виникли запитання чи проблеми, перед поверненням виробу зателефонуйте до служби підтримки. Не надсилайте прилад на адресу Water Pik, Inc.: це може спричинити тривалі затримки. У всіх зверненнях зазначайте серійний номер і номер моделі, наведені на дні приладу. Water Pik, Inc. гарантує первинному покупцеві цього нового виробу відсутність дефектів матеріалів і виготовлення протягом 3 років від дати придбання. **Для гарантійного звернення покупець має надати оригінал чека як підтвердження дати придбання, а на вимогу — і весь виріб.** Water Pik, Inc. замінить виріб за умови, що після придбання він не зазнав неналежного використання, використання не за призначенням, змін чи пошкоджень, експлуатувався згідно з інструкцією та лише з аксесуарами або витратними деталями, схваленими Water Pik, Inc. Ця обмежена гарантія не поширюється на аксесуари й витратні деталі, як-от насадки, батареї тощо.

У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОМ, WATER PIK, INC. ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ІНШИХ ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ ГАРАНТІЙ, ЗОКРЕМА ГАРАНТІЙ ТОВАРНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ. УСІ НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ ОБМЕЖЕНІ СТРОКОМ ДІЇ ЦІЄЇ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ. ДЕЯКІ ШТАТИ АБО ПРОВІНЦІЇ МОЖУТЬ НЕ ДОЗВОЛЯТИ ОБМЕЖЕННЯ СТРОКУ НЕПРЯМОЇ ГАРАНТІЇ, ТОМУ НАВЕДЕНЕ ВИЩЕ МОЖЕ ВАС НЕ СТОСУВАТИСЯ.

## Обмеження відповідальності

Ця обмежена гарантія є вашим єдиним засобом правового захисту щодо Water Pik, Inc. Компанія не несе відповідальності за будь-які збитки: прямі, непрямі, випадкові, спеціальні, опосередковані, штрафні чи інші, зокрема майнові, незалежно від правової підстави відшкодування, у тому числі передбаченої законом, договором або деліктом.

## Арбітраж

ОБОВ'ЯЗКОВИЙ АРБІТРАЖ І ВІДМОВА ВІД ПРАВА ЗВЕРТАТИСЯ ДО СУДУ ТА ПРАВА НА СУД ПРИСЯЖНИХ

Купуючи, встановлюючи або використовуючи цей виріб, ви погоджуєтеся, що будь-які спори чи вимоги, які виникають у зв'язку з придбанням, використанням, модифікацією, встановленням або демонтажем цього виробу, вирішуватимуться шляхом обов'язкового арбітражу. Рішення арбітра є остаточним і обов'язковим. Будь-який суд належної юрисдикції може ухвалити рішення на підставі арбітражного рішення. Ви також погоджуєтеся, що не матимете права на розгляд у будь-якому суді чи судом присяжних вимог, які виникають у зв'язку з придбанням, використанням, модифікацією, встановленням або демонтажем цього виробу. Арбітраж усіх справ адмініструє Американська арбітражна асоціація; справу розглядає один арбітр згідно з її правилами споживчого арбітражу, чинними на момент подання вимоги. Місцем проведення всіх таких арбітражів є штат Колорадо. До них застосовуються Федеральний закон про арбітраж і законодавство штату Колорадо.

ВІДМОВА ВІД ПРАВА БРАТИ УЧАСТЬ У КОЛЕКТИВНИХ ПОЗОВАХ АБО ЗАЯВЛЯТИ ВИМОГИ ЯК ПРЕДСТАВНИК

Купуючи, встановлюючи або використовуючи цей виріб, ви також погоджуєтеся на арбітраж виключно в індивідуальному порядку. Це означає, що ні ви, ні ми не можемо приєднувати чи об'єднувати в арбітражі вимоги інших покупців або користувачів виробів Water Pik, Inc. чи громадськості, або вимоги проти них. Крім того, ви не можете заявляти вимоги в суді чи арбітражі як представник або учасник групи, чи нібито від імені громадськості, інших покупців або користувачів цього виробу, інших осіб чи організацій, у подібному становищі, або як приватна особа, що захищає суспільні інтереси.

Заява FCC (США)

Цей пристрій відповідає частині 15 Правил FCC. Експлуатація дозволена за таких двох умов:

1. Пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод.
2. Пристрій має приймати будь-які отримані перешкоди, зокрема ті, що можуть спричиняти небажану роботу.

Увага! Зміни або модифікації, прямо не схвалені Water Pik, Inc., можуть позбавити користувача права експлуатувати обладнання.

ПРИМІТКА. Обладнання випробувано й визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу В згідно з частиною 15 Правил FCC. Ці обмеження покликані забезпечити належний захист від шкідливих перешкод у житлових приміщеннях.

Обладнання генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію. У разі встановлення або використання всупереч інструкціям воно може створювати шкідливі перешкоди радіозв'язку. Однак відсутність перешкод у конкретних умовах встановлення не гарантується.

Якщо обладнання створює шкідливі перешкоди прийманню радіо- чи телесигналу (це можна перевірити, вимкнувши й увімкнувши його), спробуйте усунути перешкоди одним або кількома з таких способів:

- Змініть напрямок або розташування приймальної антени

- Збільште відстань між обладнанням і приймачем.

- Під'єднайте обладнання до розетки в іншому електричному колі, ніж те, до якого під'єднано приймач.

- Зверніться по допомогу до продавця або досвідченого радіо-/телемайстра.

## Технічне обслуговування

Іригатори та зубні щітки Waterpik™ не містять електричних деталей, які користувач може обслуговувати самостійно, і не потребують регулярного технічного обслуговування. Усі аксесуари доступні на [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com). Також можна зателефонувати до служби підтримки за безкоштовним номером 1-800-525-2774 (США). У всіх зверненнях зазначайте серійний номер і номер моделі, наведені на дні приладу.

Залишилися запитання? Відвідайте [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com).

# waterpik™

## Вітаємо!

Ви на шляху до здоровішої ротової порожнини!

✓ **РЕЄСТРУЙТЕСЯ Й ЗАОЩАДЖУЙТЕ**  
Зареєструйте виріб та отримайте знижки на суму понад 50 дол. США. [waterpik.com/registration](http://waterpik.com/registration)

✓ **МИ ГОТОВІ ДОПОМОГТИ**  
Сподіваємося, вам подобається новий іригатор. Якщо ви з будь-якої причини незадоволені або маєте запитання про виріб, зверніться до нашої служби підтримки у Форт-Коллінзі, штат Колорадо.



[waterpik.com/contact](http://waterpik.com/contact)

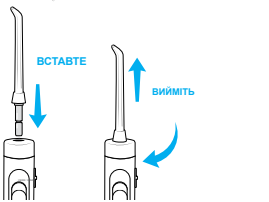
## Інструкція з використання

### ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ (ЛИШЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ)

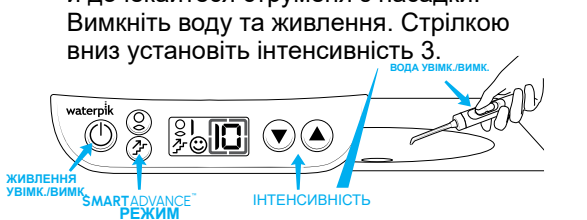
1 Зніміть резервуар. Наповніть теплою водою та щільно встановіть на основу.



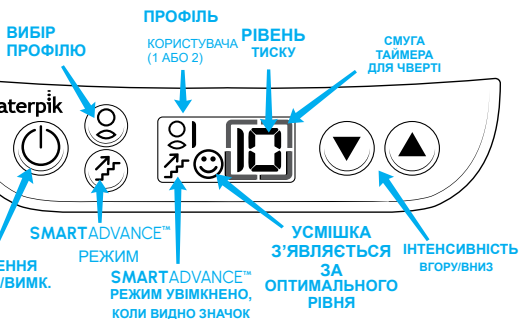
2 Вставте насадку до клацання. Щоб зняти її, посуньте кнопку вивільнення вгору.



3 Спрямуйте насадку в раковину. Стрілкою вгору встановіть інтенсивність 10, увімкніть живлення та подачу води й дочекайтеся струменя з насадки. Вимкніть воду та живлення. Стрілкою вниз встановіть інтенсивність 3.



## Панель керування Дисплей



### ПРОФІЛІ

Окремі профілі дають двом користувачам змогу зберігати власні налаштування.



Профіль користувача 1    Профіль користувача 2

**Зміна профілю:** коли живлення ВІМКНЕНО, натисніть кнопку профілю.

• Кожен профіль зберігає індивідуальний стан режиму SMARTADVANCE™.

### SMARTADVANCE™ Режим

Режим SMARTADVANCE™ увімкнено, коли на дисплеї відображається його значок.

Режим SMARTADVANCE™ поступово підвищує інтенсивність до оптимального рівня очищення.

**ПРИМІТКА.** Щоб інтенсивність у режимі SMARTADVANCE™ підвищувалася, очищуйте зуби протягом 1 хвилини (див. розділ про таймер для чвертей).

### SMARTADVANCE™ Налаштування

Коли живлення ВІМКНЕНО, натисніть кнопку режиму SMARTADVANCE™. Переконайтеся, що його значок з'явився на дисплеї. Якщо ні, натисніть кнопку SMARTADVANCE™, щоб увімкнути режим.

Натисніть кнопку живлення.

У режимі SMARTADVANCE™ можна вручну збільшувати або зменшувати інтенсивність. Програма продовжить поступове підвищення до оптимального рівня очищення.

### ІРИГАЦІЯ

1 Коли подачу води ВІМКНЕНО, увімкніть живлення.

2 Нахиліться над раковиною. Прикрийте губи, щоб вода не розбризкувалася, але могла вільно стікати з рота в раковину.

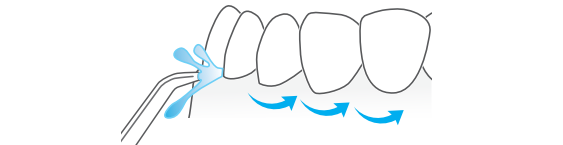
3 Увімкніть подачу води перемикачем.



### ТЕХНІКА

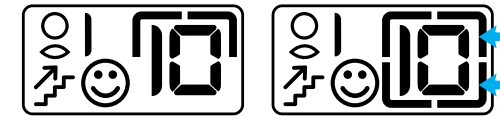
4 Спрямуйте струмінь на лінію ясен під кутом 90°. Рухайтесь вздовж лінії ясен, ненадовго затримуючись між зубами.

**Порада: ДИВІТЬСЯ В РАКОВИНУ, а не в дзеркало, і давайте воді стікати з рота.**



ТРИМАЙТЕ НАСАДКУ В РОТІ, ПОКИ ПРИЛАД УВІМКНЕНО.

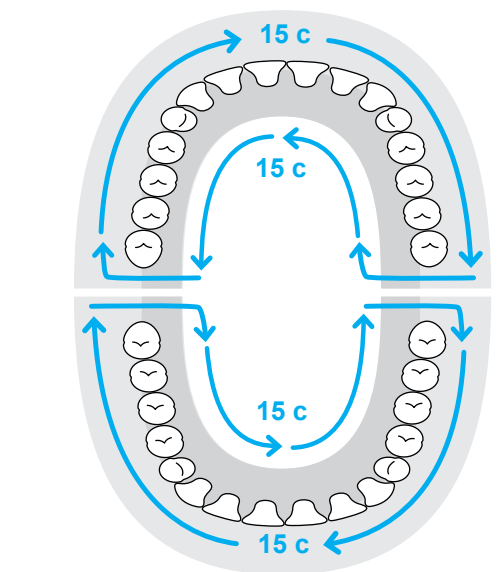
### ТАЙМЕР ЧВЕРТЕЙ



Чотири смуги по 15 секунд (разом 1 хвилина).

Смуга активної чверті блимає. Коли починає блимати наступна смуга, переходьте до наступної чверті.

Через 1 хвилину блимають усі чотири смуги.



**Змінні насадки:**  
(не всі входять до комплекту)

**Ортодонтична насадка (OD-100E)**  
Замінійте кожні 3 місяці

**Насадка Pik Pocket™ (PP-100E)**  
Замінійте кожні 3 місяці

**Насадка Plaque Seeker™ (PS-100E)**  
Замінійте кожні 3 місяці

**Точна насадка (JT-100E)**  
Замінійте кожні 6 місяців

**Очищувач язика (TC-100E)**  
Замінійте кожні 6 місяців

**Для протезів на імплантатах (DT-100E)**  
Замінійте кожні 6 місяців

Повний асортимент запасних частин і аксесуарів можна придбати на [www.waterpik.com](http://www.waterpik.com) або замовити в Water Pik, Inc. за телефоном 1-800-525-2774.

**Маєте запитання чи потрібна додаткова інформація?**

- ОЧИЩЕННЯ
- НАСАДКИ
- УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
- ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ
- ВІДЕОІНСТРУКЦІЇ
- РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ
- ПІДТРИМКА ВИРОБУ



[waterpik.com/promax](http://waterpik.com/promax)

**Ополіскувачі та інші розчини / Очищення**

Іригатор Waterpik™ можна використовувати з ополіскувачами для рота й антибактеріальними розчинами. Після спеціального розчину промийте прилад, щоб запобігти засміченню: частково наповніть резервуар теплою водою, спрямуйте насадку в раковину та ввімкніть прилад до спорожнення.

Ніколи не занурюйте прилад у воду. Перед очищенням від'єднайте його від розетки. За потреби очищуйте м'якою тканиною та м'яким неабразивним засобом.

Знімний резервуар легко очищувати; його можна мити у верхньому кошику посудомийної машини з ВІМКНЕНИМ нагріванням.

Рекомендуємо щотижня знімати й очищувати резервуар.

Абразивні або хімічні засоби можуть пошкодити пластиковий корпус приладу.

**Видалення вапняних відкладень / Загальне очищення**

Залежно від вмісту мінералів у воді в приладі можуть накопичуватися вапняні відкладення. Якщо їх не видалити, ефективність роботи може знизитися. Очищення внутрішніх частин: додайте 2 столові ложки білого оцту в повний резервуар теплої води. Спрямуйте ручку з насадкою в раковину. Увімкніть прилад і дайте йому працювати до спорожнення резервуара. Для промивання повторіть із повним резервуаром чистої теплої води.

Для оптимальної роботи повторюйте цю процедуру кожні 1–3 місяці.

**Технічні характеристики**

100–240 В~, 50–60 Гц

ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАС @WATERPIK



Тел.: 1-800-525-2774  
[www.waterpik.com](http://www.waterpik.com)



[waterpik.com/contact](http://waterpik.com/contact)

# waterpik™

Water Pik, Inc., дочірня компанія Church & Dwight Co., Inc.  
1730 East Prospect Road  
Fort Collins, CO 80553-0001, США  
800-525-2774  
[www.waterpik.com](http://www.waterpik.com)

Форма № 20033725-F AB  
©2026 Water Pik, Inc.